



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
SUPPLEMENTARY EXAMINATION – MARCH 2017

PORTUGUESE SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

EXAMINATION NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 13 pages. Please check that your question paper is complete.
 2. Make sure that you fill in your examination number on the space provided on this cover sheet.
 3. Answer ALL questions. **Answers must be written on this question paper only.**
 4. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
-

RESPONDA A TODAS AS PERGUNTAS EM PORTUGUÊS

SECÇÃO A LEITURA PARA APREENSÃO DE SIGNIFICADO/ READING FOR MEANING

PERGUNTA 1

Leia com atenção o texto que se segue e responda às perguntas por suas próprias palavras. A mera cópia do texto não será aceite.

Luleå, a cidade sueca onde o Facebook guarda os seus segredos

Onde está armazenado todo o caudal infindável de textos, vídeos e imagens que aparece no nosso ecrã e é diferente para cada um dos 700 milhões de utilizadores ativos do Facebook em todo o mundo?

Desde junho de 2013, parte da informação que circula no Facebook está na Suécia, em Luleå, que recebeu o primeiro Centro de Dados da rede social na Europa. Mas não é certo que o que partilhamos agora esteja no interior do edifício cinzento, com área equivalente à de cinco campos de futebol. Pode estar em Prineville (Oregon) ou em Forest City (Carolina do Sul), nos outros dois *data centers* da empresa.

"A missão da The Node Pole é atrair investimento para uma região periférica, fora das geografias que normalmente interessam às grandes empresas", diz Anders Granberg. Em 2008, Granberg e os colegas mudaram de atitude: "Em vez de sermos reativos, passámos a ser pró-ativos. Analisámos o que precisavam as empresas e o que tínhamos para dar e fomos à luta", conta Granberg à VISÃO, de olhos quase a saltar das órbitas.

Com energias renováveis e baratas à disposição, clima frio, muito terreno disponível e o saber da universidade local, não foi difícil à empresa adivinhar que uma relação de Luleå com as indústrias de tecnologia da informação e comunicação daria certo.

Só talvez não tenham imaginado que o clique acontecesse tão rapidamente. Em 2009, uma delegação sueca, da qual este homem afável e acessível fez parte, deslocou-se às instalações do Facebook na Califórnia, depois de saber que a rede social procurava um local para instalar o terceiro centro de dados. Luleå só esperou um ano até ouvir o "sim".

Dos três centros de dados do Facebook, o de Luleå é, de longe, o mais eficiente e sustentável. É Niall McEntegart, gerente do Departamento de Centro de Dados para a Europa, Médio Oriente e África, quem o garante. Está de sapatilhas, calças de ganga e camisa, à nossa espera, na receção do Centro, onde há uma imagem gigantesca do polegar mais famoso do mundo.

Começamos por ver um *open space*, com secretárias e computadores (pedem-nos para não fotografarmos de perto "porque podem estar já a trabalhar versões futuras do sítio"). O piso superior é uma sucessão de corredores, com filtros, ventoinhas e engenhos vários através dos quais o ar é filtrado para arrefecer sem impurezas os servidores do piso inferior: "Aqui, tudo funciona com ar puro".

No andar dos servidores o cenário é animado por números como este: 2 mil quilómetros. Se medíssemos todos os cabos que estão nesse andar, seria este o número a que chegaríamos. Mas isto é só o Facebook. Desde que o gigante da internet se instalou em Luleå, várias empresas das TIC, que gravitam em torno do Facebook, chegaram à região e outras se esperam.

[<<http://visao.sapo.pt>> (adaptado)]

1.1 Explique o que levou o Facebook a aceitar a proposta de Lulea.

(3)

1.2 "Em vez de sermos reativos, passámos a ser pró-ativos. Analisámos o que precisavam as empresas e o que tínhamos para dar e fomos à luta, conta à Visão, de olhos quase a saltar das órbitas."

(a) Que diferença há entre as palavras reativos e pró-ativos?

(2)

(b) Indique 3 sentimentos que os "olhos a saltarem das órbitas" podem indicar.

(3)

1.3 Como é que o Facebook teve conhecimento de que uma nova empresa estava interessada em criar o novo centro de dados de que precisavam?

(3)

1.4 Como é que os sócios do The Node Pole esperavam que fosse o sucesso do novo negócio a que se lançaram?

(3)

1.5 Nial McEntegart está vestido com calças de ganga, camisa e sapatilhas. O que indica isto acerca dele?

(2)

1.6 Explique o que é o "o polegar mais famoso do mundo".

(3)

1.7 Indique se as afirmações que se seguem são Verdadeiras ou Falsas e justifique a sua resposta.

- (a) A facilidade de obtenção de electricidade para a manutenção do centro de dados foi determinante para que o Facebook aceitasse a proposta.

VERDADEIRO / FALSO

Justificação:

- (b) Lulea esperou muito tempo pela resposta do Facebook.

VERDADEIRO / FALSO

Justificação:

- (c) O texto que acabou de ler encontra-se depositado no Centro de Dados de Lulea.

VERDADEIRO / FALSO

Justificação:

- (d) Em Lulea só existe o Centro de Dados do Facebook.

VERDADEIRO / FALSO

Justificação:

- (e) The Node Pole desejava chamar a atenção para uma região afastada dos locais urbanos que geralmente são escolhidos pelas grandes companhias.

VERDADEIRO/FALSO

Justificação:

(10)

1.8 Explique o que significam as palavras e expressões sublinhadas:

- (a) ... o caudal infindável de textos ...

- (b) ... Centro de Dados da rede social ...

- (c) ... fomos à luta ...

- (d) ... energias renováveis ...

(4)

1.9 A expressão "porque eles podem estar já a trabalhar em versões futuras" significa (sublinhe a opção correta):

- Que McEntergat não queria que se fotografasse por o trabalho estar incompleto.
- Que estavam a trabalhar em dados de outras empresas.
- Que o trabalho que se fazia era secreto.

(1)

1.10 A expressão sublinhada na frase "várias empresas das TIC, que gravitam em torno do Facebook" quer dizer que: (sublinhe a opção correta).

- imitam o que o Facebook faz
- trabalham com o Facebook
- querem investigar as possibilidades de Lulea

(1)

[35]

PERGUNTA 2

Leia o texto que se segue com atenção e responda às perguntas. Sempre que possível, responda por suas próprias palavras.

As companhias aéreas com as primeiras classes mais luxuosas

Um site especializado em aviação comparou a oferta de serviços de primeira classe em 24 companhias aéreas: o luxo é estratosférico.

É um *ranking* que interessará sobretudo a gente com dinheiro, mas não deixa de ser impressionante como são tratadas as pessoas que não têm de escolher companhias *low cost* para viajar. Problemas com o *cada vez mais reduzido espaço entre cadeiras*, a quantidade de malas de viagem permitidas ou a duvidosa qualidade da comida deixam de se colocar quando o assunto é o serviço prestado a quem pode pagar a viagem nos primeiros lugares de um avião.

A primeira classe exige um tratamento de exceção e o site *Flightfox* resolveu tirar a prova dos noventa à opulência das viagens em aeronaves civis comerciais. Analisaram 24 companhias aéreas e a qualidade dos seus serviços *premium*: o espaço e conforto das cadeiras; o grau de privacidade possível nas cabines individuais; a limpeza e decoração das casas-de-banho; a qualidade da comida e das marcas de vinho; se há ou não pijamas para os passageiros nos voos de longo curso, quão hollywoodescamente se é tratado...

O site do diário britânico *Daily Mail* elaborou outro ranking, baseado no da *Flightfox*, juntando à equação o melhor preço disponível a que é vendido cada voo e chegou à conclusão de que a líder incontestada nos serviços de primeira classe é a *Singapore Airlines*. O seu serviço "Suites", é o mais impressionante: há champanhe Dom Pérignon 2004, pijamas, amplo espaço de arrumação para os objetos pessoais e a possibilidade de viajar num verdadeiro quarto com cama dupla.

Mas na guerra por captar clientes desejosos de tratamento VIP, as mordomias não param de ser reinventadas. E as companhias do Médio Oriente não olham a custos. A *Etihad* tem um chefe pessoal à disposição do cliente. A *Emirates* vai buscar e levar os passageiros de limusina, acomoda-os em lounges luxuosos enquanto esperam pelo voo e ainda lhes permite retemperar forças com um agradável banho antes da aterragem isto se não tiver passado o voo a aproveitar o bar aberto. A *Lufthansa* é a única companhia europeia nas dez mais: aparece em segundo lugar na qualidade das cabines e em nono na relação qualidade preço.

[<<http://visao.sapo.pt>>]

2.1 Preencha o quadro que se segue. (Deverá preencher oito blocos com as suas respostas.)

Voos low cost		Primeira classe	
Vantagens	Desvantagens	Vantagens	Desvantagens

(8)

2.2 Explique o sentido da frase "tirar a prova dos nove".

(2)

2.3 "quão hollywoodescamente se é tratado". O que sugere a palavra sublinhada?

(2)

2.4 Explique o que quer dizer a frase "juntando à equação".

(2)

2.5 "as mordomias não param de ser reinventadas". A frase citada refere-se ao que as companhias aéreas fazem para conseguirem oferecer mais do que as outras. Explique o que elas fazem.

(3)

2.6 Prove com uma frase do texto que as seguintes afirmações são verdadeiras.

(a) Há luxo nas grandes altitudes a que os aviões se deslocam.

(b) Algumas companhias aéreas asiáticas dispendem muito dinheiro.

(c) Os passageiros de 1ª classe da Emirates podem tomar toda a quantidade de bebidas alcoólicas que quiserem.

- (d) A Luftansa compete com as melhores companhias do Médio oriente.

(8)

[25]

60 marks

SECÇÃO B TEXTOS PRESCRITOS/PREScribed TEXTS**PERGUNTA 1 POESIA**

Preste atenção ao poema a seguir reproduzido e responda a todas as perguntas que se seguem.

ANTI-DELAÇÃO

A noite veio,
disfarçada em dia,
e ofereceu-me a luz,
diáfana como a Aurora.
Mas eu disse que não.
Depois veio a serpente
disfarçada em virgem
e ofereceu-me os seios e os braços nus.
Mas eu disse que não.
Por fim veio Pilatos,
disfarçado em Cristo,
e numa voz humana e doce
disse: "se quiseres eu dou-te o paraíso
mas conta a tua história..."
Mas eu disse que não,
que não, não, não!
E continuei um Homem!
E eles continuaram
os abutres do medo e do silêncio.

Vasco Cabral

1.1 Explique o que quer dizer o título do poema.

(2)

1.2 Sublinhe a resposta certa. O verso "os abutres do medo e do silêncio" indica:

- Os abutres em sentido literal que causam medo e se alimentam de animais mortos.
- Alguém que deseja a morte de outra pessoa para se apoderar do que lhe pertence.
- Inimigos poderosos e cruéis, que enganam e tentam prejudicar e de quem se não espera misericórdia.

(1)

1.3 Faça o levantamento de versos do poema onde se:

(a) denuncia a hipocrisia

(2)

(b) critica o calculismo

(2)

(c) foca a tentação

(2)

(d) critica a corrupção

(2)

1.4 Explique o valor expressivo da repetição do verso 'Mas eu disse que não'.

(3)

1.5 Caracterize o eu-poético através de 3 adjetivos.

(3)

1.6 Explique o significado do verso 'E continuei um Homem'

(3)

[20]

PERGUNTA 2

Leia com atenção o conto que se segue – OS TRÊS ENCONTROS e responda às perguntas.

Já tinha escurecido. A mulher esperava o seu homem e volta, meia volta ia ao postigo. Como ele tarda! – dizia então. Atiçou as brasas, acendeu a luz da candeia com um graveto que chegou ao fogo, rojou um mocho e sentou-se. Puxou para si a cesta da costura, mas não teve tempo de enfiar a agulha. Abre-se a porta com fragor e uma voz brada:

Haja paz nesta casa! Aqui está quem manda! – Quem assim se manifestava parecia vir de bom cenho.

Credo, homem! Já cuidava que me não aparecias ...

Cala-te aí, cala-te, atalha-a o homem. Tira-me é já de cima esta manta e os safões – sempre faz um frio! Quem anda lá por fora é que sabe. Ao lume está-se bem.

Ninguém dirá, retoma ela; com a ceia tanto tempo à tua espera e o tempo a passar ...

Cala-te, anda, e põe-ma a jeito. Se tu bem souberas ... [...]

Vá, desembucha, homem, vem um dia ...

Já te disse que me não atrapalhes. Nunca me deixas chegar onde eu quero. Cala-te que daqui a pouco já sabes.

Mas então senta-te e come.

Primeiro, foi o encontro que tive com um velho. Estive que tempos a espreitá-lo. E o pobrezeco não dava por mim nem por nada, parecia tarouco. Se o viras ... sentado num barranco, com um búzio na mão ... ria-se, falava sozinho, levava o búzio ora a um ouvido ora ao outro ... fartei-me de o ver naquelas manigâncias e bradei-lhe: ó tiozinho, que tal a música, hem? Ele não me respondeu nada. Continuou a rir baixinho. Nem um só dente tinha naquela boca! A sua cara, toda ela era uma gelha. Mas dizia umas coisas ...

Não foste então capaz de o entender?

Já se sabe que não, e bem o tentei. Parece que falava no mar, no mar ... nos seus barcos, nas suas casas ... Fossem-no lá entender, coitado! Deixei-o no barranco e mais o seu búzio. E sabes tu com que é que eu havia de topar uma boa légua cá mais adiante? Com o nosso vizinho da ladeira. Pois nem me conheceu! Levava um grande rebanho de reses à sua frente e dava berro de tremer. Parecia varrido do juízo. Os animais fugiam-lhe, ia tudo tresmalhado. Ai, mas só as pragas que ele rogava ... Eu bem lhe queria dar uma ajuda, mas era em vão: nem me conhecia, digo-te eu. Parecia um diabo, com os olhos como duas postas de sangue.

Depois, vai-me tu sempre ouvindo, que agora aqui e que anda mistério e grande. Já eu não pensava no velhote nem no nosso vizinho, quando começo a ver umas coisas, assim a saltarem, a saltarem ... tu nunca farás uma ideia do que aquilo parecia! Umas bolinhas brancas, umas luzes ... Eu só fazia era arredá-las com a mão, mas elas sempre a teimar ... Elas eram mais fortes que um homem! Esta é que é a verdade.

Pois aquilo encandeava-me e dava-me vontade não sei de quê. De lhe correr atrás ... E foi o que fiz ... Era tão bonito! Também se ouviam umas vozes ... De repente, aí se tu puderas ver! Solta-se uma coisa com asas, mas não era um pássaro. Corri para ela, ia sempre a agarrá-la e ela sempre a fugir. Fugia-me e voltava. Mulher, que poderia aquilo ser? Discorre, vá. Eu não tinha bebido. Tudo tão alegre e tão bonito! Aquilo que voava não era um pássaro, era muito mais leve e até brilhava. Nunca fui capaz de lhe deitar a mão. Que pena! Anda, tira-me os olhos dessas brasas, mulher, fala.

[Irene Lisboa, *Uma mão cheia de nada outra de coisa nenhuma* (adaptado e com supressões)]

2.1 Sublinhe os adjectivos que podem caracterizar a mulher.

- Paciente
- Preocupada
- Desleixada
- Inteligente
- Desinteressada

(3)

2.2 Sublinhe os adjectivos que podem caracterizar o homem.

- Submisso
- Autoritário
- Dominador
- Intrigado
- Brigão

(3)

2.3 Explique o que poderá representar o velho com o búzio na mão e a cara engelhada.

(2)

2.4 O vizinho da da ladeira aos gritos corria atrás de um grande rebanho de animais tresmalhados, e parecia ter enlouquecido. O que indica a palavra tresmalhado sobre a vida desse homem? Explique a sua resposta.

(3)

2.5 O terceiro encontro do homem foi com "umas bolinhas brancas, umas luzes" que o homem tentava afastar mas sem conseguir. A seguir surge um pássaro que o homem tentava agarrar, também sem conseguir, mas que voltava sempre.

(a) Por que motivo ele não consegue afastar as luzes e as bolinhas brancas?

(3)

(b) Explique por que é que o pássaro voltava sempre.

(3)

- 2.6 O homem tem três encontros. Acha importante o número três referente aos encontros que o homem teve? Explique porquê.

(3)

[20]

40 marks

Total: 100 marks